



Citación: BDHespAUD.04.02, consulta: 21-12-2024

## Ref. Hesperia: AUD.04.02

CABECERA	
REF. MLH:	B.03.02SUP
MUNICIPIO:	Gruissan
OBJETO:	Pa
GENERALIDADES	
MATERIAL:	PLOMO
FORMA:	Rectangular
NÚM. INSCRIPCIONES:	1
DIMENSIONES	18,3 x 7,5 x 0,18
OBJETO:	
H. MÁX. LETRA:	10
CONSERV. EPG:	Buena en su lado izquierdo; mala en su derecho.
TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	[v] eřeti[2]areřitařatiř[-----]ne- řer:bekinetaneřs+ebiřskař[2]ar bekinetaneřs:m seike.m.ikeriti kokom iakila:tiřabakeřtaiřtiřan irlaurti.sa:eřkubařs:eleř:kaiř 5 bora:bitekian:keitiřeie[2]eř[2] kutuřař[2]e[
APARATO CRÍTICO:--	<b>ne</b> lectura del supplementum
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: Untermann 2013 GRU	SEPARADORES: DOS PUNTOS
NÚM. TEXTOS: 1	LENGUA: IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	METROLOGÍA: Vieille Toulouse
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Lámina rígida, ni plegada ni enrollada. Manifiesta roturas y corrosión, por su paso por la draga que la succionó del pecio y su larga estancia en las arenas. El texto, de siete líneas, proporciona 120 signos conservados. Los signos de la última línea se grabaron en la mitad de la línea, dando a entender que se trata de un apunte de conclusión o de una firma. La escritura de este plomo se diferencia de la mayoría de los plomos ibéricos del Sur de Francia por su estilo relativamente cuidado y estilizado, pareciéndose de modo notable a los plomos de Yátova I-III. Signos metrológicos: dos veces aparece <b>V</b> (m) entre puntos, y dos veces <b>ko</b> , en una ocasión con raya encima. El primer signo es bastante frecuente como cifra (cf. ) y el segundo menos frecuente en el corpus (B.8.9 Ruscino) es frecuente, sin embargo, en los dipintos de Vieille Toulouse. Segmentación: l.2 bekinetaneřs+ebiřskař[2]ar l.3 m seike m ikeriti l.4 ko kō mī-akila (ko kō m iakila) tiřabakeřtaiřti řanir l.5 řanir laurti-sa. Hay un punto tras Ti. l.6 kutuř ař[2]e[  La existencia de un suf. <i>sa</i> parece deducirse de la puntuación (lín. 5); tiene un paralelo en Yátova I B-I,4: <i>aře-sa</i> junto a <i>aře-ka</i> . Quizá se documente también



	<p>un suf. -s en las secuencias <b>bekinetaner-s</b>, <b>lebír-s</b>, <b>eškubar-s</b>. Y otro suf. -an en las secuencias <b>-irtiś-an</b>, <b>biteki-an</b>. No se reconocen nombres de persona.</p> <p>Apelativos: <b>-itařati-s</b> tiene paralelos en otros plomos: <i>itařar-tetařa</i> de Orley VII A-5 y en el grafito rupestre <i>-itařer</i> de Osséja. En <b>bekinetaner-s</b> <i>bekin</i> puede ser variante de <i>bekon</i> (Enguera y Lliria), según el correlato <i>ortin - ortun</i> conocido en NNP). Como segundo elemento del término se puede segmentar <i>etan-er</i> o <i>taner</i>, ambos con paralelos: si fuera <i>bekin-e-taner</i>, la -e- sería vocal de composición. En la secuencia <b>lebírskas</b> puede aislarse probablemente <i>ebír-s</i>, cuya -s entre en concordancia con la -s del segmento anterior. Una secuencia <i>ebír</i> aparece en Liria seguida de <i>-te-ekiar</i> (F.13.3). Los segmentos que van ante las cifras pueden hacer referencia a personas que realizan alguna acción o a cosas que cuestan. De todas ellas, la primera <b>bekinetaner</b> tiene aspecto de referirse a persona, como exactamente NP, sino título o mención de función. [:]<b>seike</b> puede ser idéntico al segundo elemento del NP <i>orřin-seiki</i> (C.10.1), una variante del elemento <i>seke</i>, <i>sike</i>. Pero puede formar parte de un paradigma pronominal (<i>sikite</i>, <i>siai</i>) que tenga un paralelo en la forma <i>ieike</i> del plomo de Ensérune. La desinencia de <b>eškubars</b> coincide con la de <i>bekinetaker-s</i> y de <i>ebír-s</i>, de modo que sugiere una relación con NP. El primer elemento puede ser una variante sin -r, del frecuente <i>ešker</i> (como <i>baise</i> y <i>balke</i> lo son de <i>baiser</i> y <i>balkar</i>). El segundo elemento <i>ubar</i> puede anotar <i>Umar</i>, aunque la expresión normal en ibérico es <i>mbar</i>. <b>eleř</b>, <b>kais</b> y <b>bora</b> (quizá defectivo por <i>borar</i>) parecen apelativos, aunque siempre hay paralelos en elementos de NP. <b>bitekian</b> forma parte de un paradigma, del que se conocen otras tres formas en plomos: <i>bitetean</i> (Lliria II), <i>bitetui</i> (Solaig A-1), <i>šalir:biteian:banturer</i> (Cataluña IV B) y <i>biteian / banturás</i> (Marsal). <b>kutur ar</b> se halla al final del texto, como <i>kutur</i> de Pech MahoV (B.7.38); probablemente es el mismo elemento, aunque aquí solo se escribe <i>ř</i>, en vez del general <i>r</i>. Término que aparece tres veces en plomos ante formas del paradigma <i>biterok-</i>, <i>iterok-</i>. También otras tres veces en letreros pintados de Liria.</p>
<p><b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b></p>	<p>be = MLH II be10 (Maluquer be 14) ti = MLH II ti2 (Maluquer ti 9) ke = MLH II ke9 (Maluquer ke 1 ) con el trazo oblicuo arriba. ř = Rombo sin asta, MLH II R2 La <b>be</b>, <b>ti</b>, <b>ke</b> se parecen a las usadas en la escritura monetar del s. II - I a. C.; la <b>ti</b> y la <b>ř</b> a las usadas sobre cerámica campaniense de Ensérune, tipo A reciente. s = La clásica de tres trazos, MLH II s1 a = forma habitual en narbonense y Ampurias en forma de R latina.</p>
<b>CONTEXTO ARQUEOLÓGICO</b>	
<b>DATACIÓN:</b>	Primer tercio del s. I. a.C.
<b>CRIT. DAT.:</b>	Criterios paleográficos y cronología de los restos arqueológicos del pecio.
<b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>	En las arenas de la playa entre el canal que desagua el estanque de Mateille al Grand Bassin y la costa. Pasó desapercibido cuando fueron recuperados los otros elementos del pecio en 1970. Fue hallado años más tarde (fecha desconocida, después de la publicación del pecio en 1981) por E. Mignard.
<b>OBSERVACIONES</b>	Pecio: restos de ánforas Dressel 1A; copas campanienses de tipo A y B;

